

لقرار

A/24/12
Madrid, 28 August 2021
Original: English

البند 12
تقرير اللجنة العالمية لآداب السياحة

ملخص تنفيذي

يعطي هذا التقرير لمحة عامة عن الأنشطة التي قامت بها اللجنة العالمية لآداب السياحة – وهي هيئة متفرعة عن الجمعية العامة – منذ الدورة الثالثة والعشرين للجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية.

نظرا لما أحدثه وباء كوفيد-19 من وطأة شديدة على كل جهة فاعلة في قطاع السياحة المتنوع، يركز التقرير على الإجراءات المختلفة التي نفذتها اللجنة حرصا على السياحة المستدامة والمسؤولية في أعقاب الانتعاش من وباء كوفيد-19.

فضلا عن ذلك، يتضمن التقرير، بعد عرض برنامج عمل اللجنة في ولايتها الراهنة، آخر المعلومات عن الإتفاقية الإطارية لآداب السياحة، بالإضافة إلى الإجراءات المسؤولة التي اتخذتها الشركات والجمعيات المهنية التي انضمت إلى التزام القطاع الخاص بالمدونة العالمية لآداب السياحة.

وأخيرا، يعرض التقرير التنقيح المقترح لبروتوكول تطبيق المدونة العالمية لآداب السياحة – الجزء الأول، بغية إقراره. كما يعرض النظام الداخلي المنقح، للإعلام.

إجراء من قبل الجمعية العامة

مشروع قرار¹

إن الجمعية العامة،

وقد نظرت في تقرير اللجنة العالمية لآداب السياحة،

1. تعبر عن تقديرها لرئيس وأعضاء اللجنة العالمية لآداب السياحة على الجهود التي بذلوها حرصا على تطبيق المدونة العالمية لآداب السياحة؛
2. وتحيط علما بالنسخة المنقحة للنظام الداخلي للجنة كما هو وارد في المرفق الثالث من الوثيقة A/24/11، ونقر التعديلات على بروتوكول تطبيق المدونة العالمية لآداب السياحة – الجزء الأول، كما هو وارد في المرفق الثاني؛
3. وتشجع الدول الأعضاء على النظر في مصادقة و/أو قبول و/أو الإنضمام إلى الإتفاقية وبروتوكولها الإختياري اللذين اعتمدا في الدورة الثالثة والعشرين للجمعية العامة، كتعبير عن التوجه نحو التنمية السياحية المستدامة؛

¹ هذا مشروع قرار. للإطلاع على القرار النهائي الذي تعتمده الجمعية، يرجى مراجعة وثيقة القرارات التي تصدر بنهاية دورة الجمعية.

4. وتقر التوصية بشأن شهادات كوفيد-19 للسفر الدولي (المرفق الأول)، وتشجع الدول الأعضاء على مراعاة هذه التوصية في استراتيجيات إنعاش السياحة؛
5. وتحيط علماً بالأنشطة التي قامت بها اللجنة لتشجيع إنعاش السياحة بأمان ومسؤولية، من جملة أمور، بتنقيح "نصائح للمسافر المسؤول" والحرص على حقوق أضعف الفئات، كالنساء، والسكان الأصليين، والشباب، وذوي الإعاقات؛
6. وتهنئ الشركات والجمعيات المهنية البالغ عددها 450 التي التزمت بالمدونة لغاية أيار/مايو 2021، وتشكر اللجنة العالمية لأداب السياحة على التقرير الذي يلخص جهود التطبيق التي بذلها الموقعون على "التزام القطاع الخاص بالمدونة العالمية لأداب السياحة" قبل وباء كوفيد-19 وأثناءه.

1. اللجنة العالمية لأداب السياحة (المشار إليها فيما يلي باسم "اللجنة") هي هيئة مستقلة ومحايدة تتألف من رئيس وثمانية أعضاء تعيينهم الجمعية العامة بصفتهم الشخصية.
2. أقرت الجمعية العامة، بقرارها (607(XIX)) عام 2011، إصلاح هذه اللجنة، وهي هيئة متفرعة عن الجمعية، فحددت مهامها الجديدة على النحو التالي:
 - (أ) الرصد والتقييم والإبلاغ عن تنفيذ المدونة العالمية لأداب السياحة؛
 - (ب) إجراء البحوث وإصدار التقارير والتوصيات والملاحظات بشأن المسائل الأخلاقية المتعلقة بالسياحة؛
 - (ج) اقتراح وإقرار نصوص الاتفاقيات والصكوك القانونية الأخرى بشأن قضايا محددة تتعلق بأحكام المدونة العالمية لأداب السياحة.
3. فضلاً عن ذلك، بمجرد دخول اتفاقية منظمة السياحة العالمية الإطارية لأداب السياحة (المشار إليها فيما يلي باسم "الاتفاقية") حيز التنفيذ، تكون اللجنة مسؤولة عن مراقبة تنفيذ أحكامها وتلقي التقارير ذات الصلة من الدول الأطراف.

ثانياً - أنشطة اللجنة العالمية لأداب السياحة

4. منذ آب/أغسطس 2019، تاريخ التقرير الأخير للجنة عن تطبيق المدونة العالمية لأداب السياحة إلى الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية (A/23/11)، اجتمعت اللجنة 4 مرات (مديرد، تشرين الثاني/نوفمبر 2019، افتراضياً؛ حزيران/يونيو 2020، افتراضياً؛ تشرين الثاني/نوفمبر 2020، افتراضياً؛ وآيار/مايو 2021، افتراضياً؛ نظرت خلالها في مجموعة واسعة من القضايا الأخلاقية التي تثير تحديات مختلفة لقطاع السياحة. في الاجتماعات الثلاثة الأخيرة، تم التركيز بشكل خاص على تفشي وباء كوفيد-19 والتحديات الأخلاقية المفروضة على مجتمعات السياحة والإستراتيجيات المحتملة للإنتعاش بمسؤولية.
5. بالإضافة إلى التركيز على النحو المذكور أعلاه، واصلت اللجنة العمل، برئاسة السيد باسكال لامي، على برنامج عملها للفترة 2017-2021 حول المجالات الأربعة التالية ذات الأولوية، والتي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بمجالات عمل منظمة السياحة العالمية:
 - (أ) التكنولوجيا والمنصات الرقمية في السياحة
 - (ب) السياحة المفرطة وتأثيرها على المجتمعات المضيفة
 - (ج) العمل اللائق والنمو الشامل
 - (د) المساواة بين الجنسين والتمكين الاجتماعي - الاقتصادي
6. إضافة إلى ذلك، تشمل المواضيع الأخرى ذات الصلة التي نظرت فيها اللجنة سياحة الشعوب الأصلية، وإتاحة الوصول إلى المقاصد، واحترام التراث الثقافي غير المادي، وحقوق العاملين في السياحة، والاستدامة في السياحة، والسياحة في أعقاب كوفيد-19.

مراجعة بروتوكول تطبيق المدونة العالمية لأداب السياحة - الجزء الأول والنظام الداخلي للجنة العالمية لأداب السياحة

7. اقترحت اللجنة تنقيح بروتوكول تطبيق المدونة العالمية لأداب السياحة - الجزء الأول ذي الصلة باللجنة العالمية لأداب السياحة الذي نقحته الجمعية العامة، في تشرين الأول/أكتوبر 2011، بواسطة القرار (607(XIX)) بعد اعتماده أولاً عام 2003. وأقرت اللجنة التنقيح المقترح خلال اجتماعها الثالث والعشرين والسادس والعشرين، وهو يتضمن حذف أي بند يذكر الأمانة السابقة للجنة في روما بالإضافة إلى تغييرات طفيفة أخرى وردت في المرفق الثاني.

إضافة إلى ذلك، قامت اللجنة بمراجعة نظامها الداخلي الذي أقرته الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية آخر مرة في قرارها (A/RES/667(XXI)) عام 2015، وهي بالتالي تعرض النسخة المنقحة (المرفق الثالث) من النظام الداخلي على الجمعية العامة في دورتها الحالية، للعلم، وفقاً للفقرة (هـ) من المادة 12 من

بروتوكول تطبيق المدونة العالمية لأداب السياحة - الجزء الأول (مراجعة) الذي اعتمده الجمعية العامة بواسطة القرار (607 (XIX)) في تشرين الأول/أكتوبر 2011.

ثالثاً- إتفاقية منظمة السياحة العالمية الإطارية لأداب السياحة

8. تم اعتماد اتفاقية منظمة السياحة العالمية الإطارية لأداب السياحة مع بروتوكولها الاختياري رسمياً في الدورة الثالثة والعشرين للجمعية العامة للمنظمة، بموجب القرار (A/RES/722(XXIII)) الصادر في أيلول/سبتمبر 2019. وبعد اعتمادها، فتح المجال للتوقيع على الإتفاقية من 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019 حتى 15 تشرين الأول/أكتوبر 2020، وذلك وفقاً للمادة 18. خلال هذه الفترة، كانت إندونيسيا الدولة العضو الأولى والوحيدة التي وقعت في 2 تشرين الأول/أكتوبر 2020. والاتفاقية مفتوحة حالياً للتصديق والقبول والموافقة والانضمام، وسوف تدخل حيز التنفيذ في اليوم الثلاثين الذي يلي تاريخ إيداع أحد هذه الصكوك من قبل 10 دول أعضاء، وفقاً للمادة (1)20.

9. ثمة صفحة مخصصة تم إنشاؤها على الإنترنت تتضمن جميع الخطوات اللازم اتباعها إذا رغبت أية دولة عضو في التصديق على الاتفاقية وقبولها والموافقة عليها والانضمام إليها. المستشار القانوني لمنظمة السياحة العالمية هو الوديع للاتفاقية الإطارية لأداب السياحة (Treatydepository@unwto.org).

رابعا- البحوث وإصدار التقارير والتوصيات والبيانات بشأن القضايا الأخلاقية ذات الصلة بالسياحة

شهادات كوفيد-19 للسفر الدولي

10. اعتمدت اللجنة في اجتماعها السادس والعشرين، الذي عقد افتراضياً في 7 أيار/مايو 2021، توصية بشأن شهادات كوفيد-19 للسفر الدولي (يشار إليها فيما بعد باسم "التوصية" (المرفق الأول)).

11. التوصية، التي تسترشد بالاتفاقية وبالمدونة العالمية لأداب السياحة، هي نتاج شهور من مشاورات متعددة التخصصات مع مختلف الممثلين من قطاع السياحة والأوساط الأكاديمية والمنظمات الدولية والخبراء في مجال الأخلاقيات.

12. وإقراراً بأن قطاع السياحة قد تأثر بشدة بالوباء، تقدم التوصية إطاراً أخلاقياً عالمياً يهدف إلى تسهيل السفر الدولي الذي يلعب دوراً هاماً في انتعاش السياحة، مع الحفاظ على نهج أخلاقي ومستدام.

13. وتشجع الشروط الواردة في التوصية على استخدام وثيقة فريدة من نوعها، تقدم مجاناً، وهي محدودة في مدتها، للتنقل الدولي في المقام الأول. ولقد أوصت اللجنة بإصدار الشهادات الرقمية والورقية على حد سواء مع توفير أقصى حماية وأمن للبيانات. ولئن كان للتعاون الدولي يضمن التوزيع العادل للفاحات، فقد أوصت اللجنة بعدم إدراج الفاحات والشهادات ذات الصلة في حزمات الرحلات أو المنتجات المماثلة.

الحرص على آداب السياحة العالمية في أعقاب كوفيد-19

14. بالإضافة إلى ذلك، أصدرت اللجنة بياناً عقب اجتماعها الافتراضي في 5 حزيران/يونيو 2020 أكد على الحاجة إلى الالتزام بالمبادئ الأخلاقية عند تطبيق التدابير اللازمة لدعم انتعاش السياحة في أعقاب كوفيد-19. وأنه ينبغي أن تتماشى هذه المبادئ مع تلك الواردة في المدونة العالمية لأداب السياحة والاتفاقية وأن تغطي قضايا مختلفة، وهي عدم التمييز والإنصاف، وإتاحة الوصول، وحماية السياح والمستهلكين، وحماية خصوصية البيانات، وحماية الحق في اتخاذ قرار مستنير، وحقوق العمال، والحماية الاجتماعية.

كوفيد-19 والفئات الضعيفة

15. ساندت اللجنة عمل دائرة الأخلاقيات والثقافة والمسؤولية الاجتماعية بمنظمة السياحة العالمية، بالتعاون مع الشركاء الدوليين والوطنيين والمحليين المعنيين، في وضع مجموعة من التوصيات لمساعدة الحكومات والشركات السياحية على التوصل إلى مواجهة شاملة لكوفيد-19، مع الحرص على عدم تخلف الفئات الضعيفة عن الركب. وقد صممت التوصيات لتشمل الفئات الضعيفة الأربع التالية على نحو كامل: النساء، الأشخاص ذوي الإعاقة، مجتمعات السكان الأصليين، والشباب.

16. تشكل النساء غالبية القوة العاملة في قطاع السياحة في جميع أنحاء العالم، فغالبًا ما تركز عمل المرأة في وظائف غير رسمية أو محفوفة بالمخاطر، مما يعني أنها شعرت بالصدمة الاقتصادية التي أصابت القطاع جراء كوفيد-19 أعلى النحر الأسرع والأكثر صعوبة.
17. أما بالنسبة للأشخاص ذوي الإعاقة وكبار السن، فهم متأثرون بشدة بفيروس كوفيد-19، وغالبًا ما يتم استبعادهم من الاتصالات المتعلقة بالصحة العامة وتحديثات السفر، واتخاذ القرار، والمعلومات المتعلقة بإتاحة الوصول إلى الخدمات الأساسية. وقد تعرضهم ظروفهم الصحية وعزلتهم الاجتماعية لمخاطر جسيمة. هذا، وقد أدى الوباء، الذي صادف أن انتشر خارج ذروة الموسم، إلى إصابة العديد من المسافرين الذين لديهم متطلبات خاصة للسفر أو كانوا "على وشك مباشرة السفر".
18. وبالإضافة، تعد أشكال التعبير الثقافي للسكان الأصليين من أكثر السمات المميزة للمقاصد السياحية، مما يجعلهم جهات فاعلة رئيسية في هذا القطاع. وعلى الرغم من أهميتهم عالميًا، كان السكان الأصليون تاريخيًا من بين أكثر مجموعات السكان تهمةً. وبما أن الوباء يؤثر بشدة على قطاع السياحة، فإن المجتمعات الأصلية المحرومة تتأثر أولاً وبشدة.
19. أخيرًا، سلط وباء كوفيد-19 الضوء على الشباب، لا سيما بالنظر إلى العواقب الاجتماعية والاقتصادية المحتملة لهذه التركيبة السكانية، سواء في المقاصد الناشئة أو الناضجة. هذا مع العلم أن السياحة قطاع كثيف العمالة، والشباب هم جزء مهيم من القوة العاملة. وفي الوقت نفسه، يعد المسافرون الشباب سوقًا كبيرًا، كما أن هذا القطاع انطبع بطريقة سفرهم لفترة طويلة، وسيكون لذلك تأثير كبير على مستقبله.

نصائح للمسافر المسؤول

20. خلال النصف الأول من عام 2020، وفي مواجهة وباء كوفيد-19، أجرت اللجنة مراجعة لـ "نصائح للمسافر المسؤول" الموجهة للسياح والمسافرين، فقدت إرشادات أساسية بشأن احترام التراث المشترك، وحماية البيئة، ودعم الاقتصاد المحلي؛ وباختصار، لأن يكون المسافر واعيًا ومحترمًا لغيره. خلال هذه المراجعة، تضمنت النصائح توصيات محدثة ذات صلة بالحرص على السفر الآمن.

تقرير عن تطبيق المدونة العالمية لأداب السياحة إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة

21. قُدم التقرير (A/75/254) بشأن تطبيق المدونة العالمية لأداب السياحة إلى الدورة الخامسة والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة التي عُقدت في أيلول/سبتمبر 2020. ولئن كان التقرير يُقدّم مرة كل خمس سنوات، فقد أعقبته سلسلة من الاجتماعات غير الرسمية التي عقدتها اللجنة الثانية لاتخاذ قرار بشأنه. وقد جاء القرار (A/RES/75/223) برعاية من المغرب وغواتيمالا، وتجلّى فيه اعتماد اتفاقية منظمة السياحة العالمية الإطارية لأداب السياحة وكذلك أهمية المدونة العالمية لأداب السياحة كمبدأ توجيهي لسياحة أكثر استدامة بعد التعافي من كوفيد-19.

خامسا- الرصد والتقييم وإصدار التقارير حول تطبيق المدونة العالمية لأداب السياحة

التزام القطاع الخاص تجاه المدونة العالمية لأداب السياحة

22. أطلقت منظمة السياحة العالمية مبادرة التزام القطاع الخاص في عام 2011، وذلك لتشجيع شركات السياحة الخاصة والجمعيات المهنية على الالتزام بالمدونة العالمية لأداب السياحة. والغاية من هذه المبادرة هي تحفيز الشفافية والمسؤولية والاستدامة في قطاع السياحة على نطاق عالمي، وحمل الشركات على أن تقرن القول بالفعل في مجال المسؤولية الاجتماعية.
23. ينقسم استبيان التقييم الذاتي إلى خمسة مجالات مواضيعية (1- حوكمة الشركات وأخلاقيات العمل، 2- جودة العمالة، 3- العدالة الاجتماعية وحقوق الإنسان، 4- رفاه المجتمعات المحلية، و5- الاستدامة البيئية). وهو بمثابة أداة الرصد التي يستخدمها الموقعون من القطاع الخاص على المدونة العالمية لأداب السياحة المشار إليهم فيما يلي باسم "الموقعون". يلتزم الموقعون بتقديم استبيان منتظم كل سنتين إلى اللجنة. ومنذ عام 2011، التزمت بهذه المبادرة 580 شركة سياحة وجمعية مهنية من 68 دولة.
24. يعتبر تقديم التقارير على أساس منتظم أحد المتطلبات القليلة للشركات والجمعيات للبقاء على قائمة الموقعين على المدونة التي تظهر على صفحة الأخلاقيات في موقع منظمة السياحة العالمية على الإنترنت. وفي حالة

عدم تلقي اللجنة ردًا في غضون إطار زمني معقول، يتم اعتبار الكيان المعني معطلًا. وبالتالي، عقب قرار الاجتماع الحادي والعشرين للجنة العالمية لأداب السياحة، في اسطنبول، تركيا، في كانون الأول/ديسمبر 2018، تم تعليق عضوية 130 موقعًا.

25. وإذ تؤخذ في الحسبان حالات التعليق وكذلك الأعضاء الجدد، اعتبارًا من أيار/مايو 2021، بلغ إجمالي عدد الموقعين من القطاع الخاص على المدونة العالمية لأداب السياحة 450 (267 شركة و183 جمعية) من 68 دولة.

التطبيق من قبل الموقعين من القطاع الخاص على المدونة العالمية لأداب السياحة

26. في شباط/فبراير 2020، تم توجيه رسائل شخصية إلى 366 موقعًا لتذكيرهم بإرسال استبيانات الإبلاغ الخاصة بهم والتي كان يجب استلامها في عام 2020. 24% من إجمالي عدد الشركات المستفيدة، و21% من الجمعيات المستفيدة أجابوا وقدموا تقريرهم.

27. وفيما يتعلق برفاه المجتمعات المحلية، زعمت عدة شركات أنها دعمت السكان المحليين بعدد لا يحصى من الطرق. انضمت شركة الخطوط الجوية الإسبانية، أيبيريا، وجمعية Envera، وهي منظمة غير ربحية لموظفي آباء أيبيريا من الأشخاص ذوي الإعاقة، إلى الجهود لتوفير وظائف لـ 400 شخص من ذوي الإعاقة سنويًا. وفي الفلبين، أطلقت منتجعات El Nido مبادرة تتيح للضيوف التفاعل مع الصيادين المحليين والتعرف عليهم. ولا تهدف هذه المبادرة إلى توفير دخل اقتصادي إضافي للسكان المحليين فحسب، بل ترمي أيضًا إلى زيادة الوعي بين السياح حول ضرورة حماية خليج باكويت.

28. ثمة كيانات أخرى ركزت تركيزًا واضحًا على التعليم والتدريب المهني لدعم المجتمعات المحلية في استقصاءاتها. تعاونت Club MED مع المنظمة الدولية غير الحكومية Agrisud لدعم 336 شركة صغيرة جدًا لتحسين إنتاجها وسد الفجوة بين العرض والطلب، مما أدى إلى تسليم 715 ألف يورو وحوالي 182 طنًا من المنتجات. ولقد مُنحت الشراكة المذكورة جائزة من قبل منظمة السياحة العالمية لمساهمتها الفعالة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

29. إضافة إلى ذلك، أطلق منتجع القصر المكسيكي برنامجًا خاصًا لحماية السلاحف البحرية والحفاظ عليها. وأفلحت شركة Rios Tropicales السياحية في كوستاريكا في شراء 2470 فدأنا من أراضي الغابات المطيرة، حيث يتم إعادة تشجير هذه الأرض بـ 30963 شجرة من الأنواع المحلية وحمايتها من القطع والصيد غير القانوني. وتتواصل جهود إعادة التحريج مع مزود الخدمة السياحية الصربي، My Exit Adventure Doo، مع تطوير مبادرة الثورة الخضراء، وهي منصة تحشد تأييد الجمهور وتعمل على إعادة التشجير بكثافة في صربيا. علاوة على ذلك، أفادت فنادق ماريوت الأردنية أنها تعمل بالكامل بواسطة محطات الطاقة الشمسية، باستثمارات قدرها 17,655,367 دولارًا أمريكيًا تغطي 405,000 متر مربع.

30. وطورت شركة Nishimuraya للفنادق اليابانية برنامجًا حاسوبيًا لضمان عدم إرهاق موظفيها ولتمكينهم من الإفادة من إجازاتهم حتى خلال فترة الازدحام. يأتي هذا كركيزة مهمة في استراتيجية الشركة لدعم الصحة العقلية للموظفين.

31. على المستوى البيئي، أطلقت شركة تنظيم الرحلات السياحية إلى الأردن "أسو" (Asso) مبادرة "همة ولمة"، وهي مبادرة أدت إلى التعاون بين الهيئات الوطنية والخاصة في قطاع السياحة. وقد سعت إلى زيادة الوعي حول القمامة وتأثيرها السلبي على البيئة من خلال إجراء بحث حول الموضوع (تم تصميم منهجيته بما يتماشى مع مبادئ المدونة) وتسهيل الأنشطة التطوعية من أجل الأردن أنظف.

32. وأخيرًا، أفادت جمعيات مختلفة بأن مدونة الآداب لعبت دورًا هامًا في توسيع رؤاها. وصرحت السيدة سوزان أندرسون، رئيسة مجلس إدارة شركة Svensk Turism AB السويدية بما يلي: "تركز الاستراتيجية الوطنية لقطاع السياحة السويدي على تطوير قطاع السياحة بطريقة اجتماعية وبيئية واقتصادية مستدامة. وتقوم مدونة منظمة السياحة العالمية لأداب السياحة بتوسيع منظورنا وتذكيرنا بالطبيعة العالمية للسياحة وبأهمية العمل معًا من أجل مستقبل مستدام".

نتيجة الاستطلاع الخاص بكوفيد-19 بين الموقعين على "التزام القطاع الخاص بالمدونة العالمية لأداب السياحة" الصادرة عن المنظمة

33. فيما كان القطاع يواجه تحديًا لم يسبق له مثيل، قامت اللجنة في نيسان/أبريل 2020، بواسطة رئيسها السيد باسكال لامي، بالإتصال بالموقعين على "التزام القطاع الخاص بالمدونة العالمية لأداب السياحة"، عن طريق استطلاع موجز إضافي. ولئن كان الإستطلاع مفتوحًا لفترة زمنية قصيرة (12 يومًا) نظرًا للوضع الحرج، فإن الهدف منه كان الحصول على معلومات حول التدابير التي اتخذتها الكيانات المختلفة لدعم مكافحة فيروس كورونا والتخفيف من تأثيراته الاجتماعية والاقتصادية السلبية العديدة.

34. تضمن الإستطلاع بنوداً مثل مستوى تأثير كوفيد-19 على الكيانات المختلفة، والتدابير المتخذة بشأن العمال والمجتمعات المحلية وعلى المستوى الحكومي. وكشفت الردود على الإستطلاع عن الإجراءات التي اتخذها الموقعون على "التزام القطاع الخاص بالمدونة العالمية لأداب السياحة"، وهي في مجموعها 58 كيانا من 25 دولة. وكان المشاركون ينتمون إلى خمس فئات، وهي الإقامة (38%)، وكالات السفر/منظمو الرحلات السياحية (34%)، الغرف/الجمعيات/الاتحادات السياحية (16%)، الخدمات السياحية الأخرى (7%)، والنقل (5%). ولقد كان لتقشي كوفيد-19 تأثير قوي مباشر على 60% من الكيانات المشاركة التي أبلغت عن اضطرارها لإغلاق العمل مؤقتًا. أما بالنسبة للبقية، فقد تأثر 35% منها بشدة مع إمكانية الإغلاق في المستقبل، بينما أفاد 5% فقط أن تقشي المرض كان له تأثير خفيف عليها.

35. علاوة على ذلك، كشف الإستطلاع أنه على الرغم من إعطاء الإجازات للموظفين، فإن أرباب العمل في جميع أنحاء القطاع يكتفون دعمهم للعمال والمجتمعات. ووجد الاستطلاع أن العديد من الشركات تقدم خدمة نفسية على مدار 24 ساعة لموظفيها، مع الحفاظ أيضًا على التأمين الطبي وتسهيل المنصات مع مقاطع الفيديو التحفيزية والتحديثات الطبية والتدريب. كما يقدم العديد منهم إقامة مجانية وطعامًا للموظفين الدوليين الذين تقطعت بهم السبل مع عائلاتهم.

36. وقدمت تبرعات نقدية إلى مجالس المدن والأسر المحرومة والمجتمعات الريفية، وأرسلت المواد الغذائية والإمدادات إلى العاملين في الخطوط الأمامية والفئات الضعيفة. وتعمل بعض غرف الأعمال مع الكيانات العامة والعقارية والمالية والقانونية لتزويد المؤسسات الصغيرة والمتوسطة بالتمويل وتحديد الضامنين لأولئك غير القادرين على الحصول على قروض. وشاركت الجمعيات في اللجان المحلية لمواجهة الوباء، للإشارة إلى القضايا الأكثر إلحاحًا والتعبير عن دعمها بشكل أفضل.

37. وتبرعت الفنادق بألاف الليالي كهدايا للعاملين في مجال الطبابة في عطلاتهم، وأبقت أبوابها مفتوحة لهم ولمرضى كوفيد-19 كلما لزم الأمر. وقدم المرشدون جولات افتراضية كتبرعات للمستشفيات، وعرضت شركات النقل قنواتها لجلب معدات الطوارئ الحيوية لإنقاذ الأرواح. كما تم إنشاء منصات المتطوعين لإنشاء قروض للشباب. وقامت مجموعات التضامن الافتراضية بالجمع بين مئات وكلاء السفر الذين لديهم وظائف متعددة لتبادل السلع ودعم سبل عيشهم.

38. وقدم عدد من الموقعين بعض الأمثلة الجيدة للحملات الملموسة. في فئة الإقامة، أنشأت فنادق Westin Reserva في كوستاريكا شبكة مع منظمات الرعاية الاجتماعية المحلية لدعم الأسر الضعيفة من خلال التبرع بالأغذية ومنتجات النظافة. فتحول وقف تشغيل الفندق إلى فرصة للتبرع العيني بالإمدادات من متجر العام للفندق. بالإضافة إلى ذلك، وجه فندق Melia الإسباني تبرعاته من المنتجات الغذائية والنظافة إلى المستشفيات والمنظمات غير الحكومية والهيئات الاجتماعية والإدارة. وتم توجيه حملة Melia التضامنية للمتخصصين في الرعاية الصحية الذين يكافحون حاليًا كوفيد-19 من خلال تقديم 20 ألف ليلة فندقية.

39. شبكة السكك الحديدية الإسبانية للنقل هي مثال جيد للإجراءات المسؤولة أثناء الوباء. فقد عرضت خدمة مسافات طويلة وعالية السرعة مجانًا للعاملين في الطبابة بناءً على طلبهم؛ كما تمت الاستفادة من الخدمات المذكورة لنقل المعدات الطبية الضرورية مثل نماذج أجهزة التنفس الأولية والأدوية. وتم تجهيز بعض القطارات بمعدات طبية لنقل المرضى بين مناطق الحكم الذاتي الإسبانية. وضمت شبكة سكك الحديد نفسها جهودها إلى جهود منظمات أخرى في حملة #HayLuzAlFinalDelTunel (ثمة ضوء في نهاية النفق) التي ترمي إلى نشر الأفكار الإيجابية في الأوقات العصيبة الراهنة. فضلًا عن ذلك، وانطلاقًا من تقهّمها للظروف الصعبة التي تواجهها السياحة، أوقفت شبكة السكك الحديدية الإسبانية جباية إيجارات 20 قاطرة و200 مقطورة تابعة لشركات خاصة.

40. وأخيراً، لعبت الجمعيات المشاركة دوراً هاماً في التنسيق بين حكوماتها وأعضائها. إذ قدم العديد من الجمعيات المشورة القانونية والمالية إلى الأعضاء الذين عبروا عن احتياجاتهم. وتجلت الممارسات الجيدة في ما قام به اتحاد الغرف وبورصات السلع في تركيا، الذي يعمل حالياً مع البنوك لإتاحة مواردها بالإضافة إلى موارد 365 غرفة لأعضائها. ويوشك هذا الإتحاد على إطلاق قروض لدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة حيث تقدم أطراف من القطاع العام والعمومي والمالي خدمات دعم تمويل عالية الجودة للشركات الصغيرة والمتوسطة. وسيعمل الإتحاد بالتعاون مع صندوق ضمان الائتمان، وهي منظمة منتسبة إلى الإتحاد، ككفيل للشركات الصغيرة والمتوسطة وأخرى غير القادرة على الحصول على قروض بسبب عدم كفاية الضمانات. بالإضافة إلى ذلك، تمت دعوة ممثلين من الإتحاد لحضور اجتماعات اللجنة المحلية لمكافحة الوباء، ولهذه اللجنة أهمية خاصة لتلبية طلبات أعضائها.

سادسا- الخلاصة

41. يواجه العالم وباءً أصاب المجتمع على كل مستوياته، كما أصاب كل صاحب مصلحة في قطاع السياحة. إدراكاً منها لأهمية التعاون الدولي، تعمل منظمة السياحة العالمية مع المنظمات الدولية والحكومات، وكذلك مع القطاع الخاص، لمواجهة وباء كوفيد-19 على نحو شامل وبمزيد من الفعالية في هذه الأوقات الصعبة.

42. خلال العامين المنصرمين، ارتبط جزء كبير من أعمال المنظمة بشكل مباشر وغير مباشر بالمدونة العالمية لأداب السياحة. ففضاياً مثل التكنولوجيا والمنصات الرقمية في السياحة، والسياحة المفرطة وتأثيرها على المجتمعات المضيفة، والعمل اللائق والنمو الشامل، والمساواة بين الجنسين، والتمكين الاجتماعي والاقتصادي، وسياحة السكان الأصليين، وإتاحة الوصول إلى المقاصد، واحترام التراث الثقافي غير المادي، والاستدامة البيئية، وحقوق العاملين في مجال السياحة كانت كلها حاضرة على طاولة اللجنة. علاوة على ذلك، ونظراً لتفشي وباء كوفيد-19 في الوقت الراهن، ركزت اللجنة عملها بصورة خاصة على السياحة في ظل الوباء، وبمزيد من التحديد على التعافي في أعقاب الوباء وعلى النهج الأخلاقية. ومن هنا جاءت توصيتها في أيار/مايو 2021 بشأن شهادات كوفيد-19 للسفر الدولي. إضافة إلى ذلك، قدم الموقعون على "التزام القطاع الخاص بالمدونة العالمية لأداب السياحة"، بصورة استثنائية، تقريراً إضافياً عن التدابير التي اتخذتها كياناتهم للتخفيف من الأزمة بطريقة مسؤولة تجاه مجتمعاتهم وتجاه أصحاب العمل.

43. أخيراً، ولئن بقي الكثير من العمل الذي يجب القيام به، فإن المدونة العالمية لأداب السياحة لا تزال بمثابة مرجع - في أوقات الأزمات كما في أوقات الانتعاش - لجميع الأطراف المشاركة في دورة القيمة السياحية لتحقيق التنمية السياحية المستدامة. وباعتماد الاتفاقية الإطارية لأداب السياحة، سوف تظل المدونة العالمية لأداب السياحة فعالة دائماً من خلال اللجنة التي ستواصل تقديم التقارير إلى كل من منظمة السياحة العالمية والجمعيات العامة للأمم المتحدة.

المرفق الأول- توصيات بشأن شهادات كوفيد-19 للسفر الدولي

اللجنة العالمية لآداب السياحة هي هيئة مستقلة ومحايدة منبثقة عن الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية، وهي مسؤولة عن تعزيز المدونة العالمية لآداب السياحة الصادرة عن المنظمة، فضلاً عن تقييم ورصد تطبيق مبادئها؛

في حين أن اللجنة العالمية لآداب السياحة تشعر بالحزن بسبب الخسائر الكبيرة في الأرواح البشرية ومعاناة الملايين من الناس في جميع أنحاء العالم نتيجة لتفشي وباء كوفيد-19؛

وإذ تسلط الضوء على ما لوباء كوفيد-19 من آثار مدمرة على السياحة الدولية، مما أدى إلى خسارة تقدر بنحو 1.3 تريليون دولار أمريكي من عائدات التصدير وتعريض ما بين 100 و120 مليون وظيفة سياحية مباشرة للخطر²، مما أثر بشكل غير متناسب على النساء والشباب؛

وإدراكاً للحاجة الماسة لاستئناف السياحة في ضوء الموسم السياحي الصيفي في نصف الكرة الشمالي، الذي يسبق الموسم السياحي في نصف الكرة الجنوبي، من أجل التخفيف من الآثار الاقتصادية والاجتماعية السلبية على المقاصد السياحية والسكان المحليين والعاملين في قطاع السياحة.

وإقراراً بوجود مبادرات مختلفة تتعلق بالصحة أو الشهادات وجوازات السفر³ ذات الصلة بكوفيد-19، إضافة إلى عدد من الاتفاقيات الثنائية بين الدول بهدف تسهيل دخول الأشخاص الملقحين إلى أراضيها؛

وبالنظر إلى أن التعاون الدولي والتنسيق العالمي، بالإضافة إلى قابلية التشغيل البيئي، هي في غاية الأهمية لاعتماد هذه الشهادات في جميع أنحاء العالم؛

ومع مراعاة حق السلطات الوطنية في تنظيم استخدام هذه الشهادات داخل أراضيها، بما يتماشى مع مبدأ الإستماباع؛

وإذ تدعو السلطات الوطنية والدولية ذات الصلة إلى توزيع اللقاح على نطاق واسع وإلى تعميمه، بجميع الوسائل المفيدة، مع توخي درجة عالية من التضامن مع البلدان الأقل حظاً وحماية السكان المحليين في هذا الصدد؛

وإذ تلحظ أن المسائل التكنولوجية والصحية والقانونية ذات الصلة بشهادات كوفيد-19 لا تقع ضمن اختصاص هذه اللجنة؛

وإقراراً منها بإمكانية تطبيق اللوائح الصحية الدولية (2005) والتوصيات المؤقتة⁴ الصادرة عن منظمة الصحة العالمية بموجب اللوائح الصحية الدولية في إشارة إلى حالة الطوارئ الصحية العامة ذات الاهتمام الدولي، وهي تشجع الدول الأطراف على "تنفيذ مناهج منسقة ومحدودة زمنياً تقوم على أساس المخاطر والأدلة للتدابير الصحية ذات الصلة بالحركة الدولية"، مع مراعاة "الدليل المحدود (رغم تزايد) بشأن جدوى اللقاحات في الحد من انتقال العدوى"؛

وإذ لا تغيب عن بالها المبادئ والقواعد التي تحمي البيانات الشخصية، والتي لها أهمية خاصة في مجال حماية الصحة، ولا سيما المادة 12 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان؛

وإذ تؤكد مجدداً في هذا السياق جدوى وأهمية اتفاقية منظمة السياحة العالمية الإطارية لآداب السياحة والمدونة العالمية لآداب السياحة الصادرة عن منظمة السياحة العالمية، وهي خارطة طريق للسياحة المسؤولة والمستدامة والمتاحة، والتي تستهدف جميع الجهات المعنية بالسياحة، بما في ذلك الحكومات، والشركات والسياح على حد سواء؛

وإذ تشدد على المبادئ الأخلاقية لكل من المدونة والاتفاقية التي بموجبها ينبغي أن تكون التنقلات السياحية حرة وعادلة ومتاحة ومستدامة، وينبغي أن توفق بين الاهتمامات الاقتصادية والاحتياجات الصحية للسكان المضيفين مع الحفاظ على مبادئ عدم التمييز؛

¹ "تعاني السياحة من أعمق أزمة في عام 2020 مع انخفاض بنسبة 74٪ في الوافدين الدوليين (UNWTO Barometer, year 19, issue 1, January 2021)"

² Examples: AOKPass (غرفة التجارة الدولية)، Travel Pass (IATA)، Common Pass (المنتدى الاقتصادي العالمي)، Digital Green Certificate (الاتحاد الأوربي)

³ بيان بشأن الاجتماع السابع للجنة الطوارئ المعنية باللوائح الصحية الدولية (2005) بشأن جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)

⁴ مدونة منظمة السياحة العالمية لأخلاقيات السياحة، المواد 5 و6 و7 و8

توصي بأن أي شهادة كوفيد-19 للسفر الدولي ينبغي أن تستوفي الشروط التالية:

1. ينبغي أن تكون الشهادة وثيقة فريدة تحتوي على معلومات عن وضع التلقيح و/أو تشخيص المرض (جزيئات، تفاعل البوليميراز التسلسلي، المستضد) و/أو معلومات حول حالة التعافي؛
2. ينبغي أن تصدر الشهادة لفترة محدودة، وينبغي التوقف عن استخدامها بمجرد أن لا تعتبر منظمة الصحة العالمية كوفيد-19 حالة طوارئ صحية عامة ذات اهتمام دولي؛
3. ينبغي أن تستخدم الشهادة في المقام الأول للتنقل الدولي؛
4. بغية إتاحة الحصول عليها إلى أقصى حد، ينبغي أن تكون الشهادة متوافرة بالشكل الرقمي وبالشكل الورقي؛
5. ينبغي أن تكفل الشهادة، في شكلها، حماية البيانات وأمنها، فضلاً عن خصوصية حاملها، وينبغي أن توفر أيضاً ضماناً للأصالة، تلافياً للاحتيال وسوء الاستخدام؛
6. ينبغي أن تكون الشهادة مجانية، وينبغي للتعاون الدولي والحكومات أن تضمن حصول السكان على نطاق واسع على اللقاحات المجانية وعلى الاختبارات بأسعار معقولة؛
7. لا ينبغي أن يشكل توفير اللقاحات والشهادات ذات الصلة في بلدان المقصد جزءاً من حزمات الرحلات أو غيرها من المنتجات المماثلة، ولا ينبغي أن تدعم الحكومات مثل هذه المبادرات.

مدريد، أيار/مايو 2021

Part I (rev.)**World Committee on Tourism Ethics-
Body responsible for interpreting, applying and evaluating the provisions of
the Global Code of Ethics for Tourism**

(adopted by the General Assembly resolution 607(XIX) in October 2011)

PROPOSED REVISION

- (a) A World Committee on Tourism Ethics shall be created comprising nine eminent nationals, preferably from the Member States of UNWTO, independent from governments and with no contractual relationship with UNWTO, who are appointed by the General Assembly in their personal capacity. They shall serve the Committee with independence and impartiality and shall not report to and shall not seek nor receive any orders or instructions from any authority other than the World Committee on Tourism Ethics or the General Assembly of UNWTO.
- (b) The functions of the World Committee on Tourism Ethics shall be:
- monitoring, evaluating and reporting on the implementation of the Global Code of Ethics for Tourism;
 - the research and issuance of reports, recommendations and observations on ethical matters related to tourism; and
 - the proposal and approval of texts of conventions and other legal instruments on specific issues related to the Code of Ethics provisions.
- (c) The members of the World Committee on Tourism Ethics shall be appointed as follows:
- Nominations to the Committee may be presented by the Full, Associate and Affiliate Members of UNWTO, as well as by the Secretary General;
 - A selection board shall be established by the General Assembly and composed of the Chair of the General Assembly, the Chair of the Executive Council and the Chair of the Board of the Affiliate Members, the Secretary-General and the Legal Counsel of UNWTO. The selection board will examine the proposed nominations in order to recommend to the General Assembly the names of the nine personalities to be appointed by the latter to serve on the Committee as follows:
 - i. eight candidates to serve as members of the World Committee on Tourism Ethics; and
 - ii. one candidate to serve as chairperson;
 - In the same way, the names of candidates will be submitted to the General Assembly to replace members whose terms of office have expired or who have resigned or otherwise ceased to be available;
 - The Executive Council may designate an observer to the Committee.

The UNWTO Secretary-General or his/her representative will attend the meetings of the World Committee on Tourism Ethics ex officio. The Legal Counsel of the World Tourism Organization shall participate, as necessary as necessary, in the Committee Meetings in an advisory capacity and may address the Committee on any point of law he/she deems appropriate.

On selecting and appointing the members of the Committee, account shall be taken of the

need for a balanced composition of this body from a regional, gender and sectorial perspective, and for a diversification of the qualifications and personal status of its members, from the economic, environmental and social as well as legal viewpoint. The members shall be appointed for four years and their term of office may be renewed only once.

The members of the Committee are re-appointed by half every two years.

- (d) The World Committee on Tourism Ethics shall establish its own Rules of Procedure, and refer them to the General Assembly.
- (e) A majority presence of the Committee members shall be necessary to constitute a quorum at its meetings; in the event that a member is absent, he/she will not be represented by a substitute at meetings; the Committee shall make its best efforts to adopt its decisions by consensus; however, in the event of a tie in the voting, the chairperson shall have the casting vote;
- (f) UNWTO shall undertake to cover the travel expenses and daily subsistence allowances occasioned by the participation in the meetings of the nine members of the World Committee on Tourism Ethics; it being understood that the members of the Committee shall not receive any remuneration; the secretariat of the Committee shall be provided by the services of the UNWTO Secretariat; the operating costs remaining payable by the Organization may, wholly or in part, be charged to a trust fund financed by voluntary contributions.
- (g) The World Committee on Tourism Ethics shall meet at least once a year. These meetings will be held at UNWTO Headquarters, unless it is decided otherwise, provided the host country covers the costs and expenses involved in holding the meeting at a different venue.
- (h) The World Committee on Tourism Ethics may invite experts or external institutions to contribute to its proceedings.
- (i) On the basis of periodic reports submitted to them by Full Members, Associate Members and Affiliate Members of UNWTO, the UNWTO Regional Commissions shall, every two years, examine the application of the Code in their respective regions; they shall record their findings in a report to the World Committee on Tourism Ethics.
- (j) The World Committee on Tourism Ethics shall exercise a global function as an observatory for the challenges encountered in implementing the Code and for proposed recommendations; it shall summarize the reports drawn up by the Regional Commissions and supplement them with the information it has collected with the assistance of the Secretary-General and the support of the Board of Affiliate Members.
- (k) The Secretary-General shall refer the report of the World Committee on Tourism Ethics to the General Assembly, together with his/her own observations. The General Assembly shall decide what follow-up action to take on the report and the recommendations thus submitted to it, which national tourism administrations and other stakeholders in tourism development shall subsequently have the task of implementing.
- (l) The Secretary-General of UNWTO shall submit, on a regular basis, a report on the implementation of the Global Code of Ethics for Tourism to the Secretary-General of the United Nations for its submission to the UN General Assembly.

RULES OF PROCEDURE

(As approved by WCTE at its 13th meeting held in Madrid on February 2014 and amended at its 14th meeting held in Rome on November 2014 and acknowledged by UNWTO General Assembly resolution A/RES/667(XXI) of September 2015)

PROPOSED REVISION*Preamble*

1. These Rules of Procedure are adopted pursuant to paragraph 3 of resolution A/RES/406/XIII whereby the General Assembly adopted the Global Code of Ethics for Tourism and entrusted the World Committee on Tourism Ethics with preparing the guidelines for application with a view to specifying how the principles set forth in the Code are to be implemented, and provision (d) of the annex to resolution A/RES/438(XIV) stipulating that the World Committee on Tourism Ethics shall establish its own Rules of Procedure.
2. These Rules are subordinate to the Statutes of the World Tourism Organization. In cases where its stipulations are deficient or unclear, such stipulations shall be interpreted in the light of the Rules of Procedure of the General Assembly and those of the Executive Council of the Organization.
3. For the purposes of these Rules, the terms "UNWTO", "Assembly", "Council", "Committee" and "Protocol" shall mean, respectively, the World Tourism Organization, the General Assembly and Executive Council of the UNWTO, the World Committee on Tourism Ethics, and the Protocol of Implementation of the Global Code of Ethics for Tourism annexed to resolution A/RES/438(XIV) as modified by resolutions A/RES/469(XV) and A/RES/607(XIX).

Composition of the Committee*Rule 1*

1. The Committee shall consist of a chairperson and eight members and three alternates.
2. The members of the Committee and the alternates shall be appointed in their personal capacity in accordance with the stipulations of provisions (a) and (b) of the Protocol. If a member resigns or is unable to continue serving on the Committee, the substitute of the outgoing member will be designated by drawing a lot among the alternate members.
3. A member of the Committee who fails to attend a total of two sessions of the Committee shall be considered to have resigned from the Committee, except if the Committee accepts that these absences were justified by *force majeure* circumstances.
4. The members of the Committee shall serve the Committee with independence and impartiality and shall not report to and shall not seek nor receive any orders or instructions from any authority other than the World Committee on Tourism Ethics or the General Assembly of UNWTO.

5. The members and alternate members of the Committee shall make the following written declaration witnessed by the Secretary-General or an authorized representative:

“I solemnly declare and promise to exercise in all loyalty, discretion and conscience the functions entrusted to me by the UNWTO, to discharge these functions and regulate my conduct with the interests of the World Committee of Tourism Ethics only in view, and not to seek or accept instructions in regard to the performance of my duties from any Government or other source.”

Rule 2

1. The presence of six members of the Committee's members shall be necessary to constitute a quorum at its meetings. The alternate members may participate in the meetings of the Committee without a right to vote.
2. In case of fortuitous impediment of the Chairperson of the Committee for a particular meeting, the meeting will be chaired by the oldest member of the Committee.

Rule 3

1. If an observer is designated by the Executive Council he or she may participate in the meetings of the Committee in an advisory capacity.
2. The Secretary-General shall attend *ex officio* or may arrange to be represented at the meetings of the Committee. The Secretary-General may address the Committee orally or in writing on any point he/she deems appropriate.
3. The Legal ~~Adviser~~ Counsel of UNWTO shall participate, as necessary, in the Committee meetings in an advisory capacity and may address the Committee on any point of law he/she deems appropriate.
4. ~~A representative of the Centre for the Promotion of the Global Code of Ethics will participate in the meetings of the Committee in an advisory capacity.~~

Meetings of the Committee

Rule 4

1. The Committee shall meet once a year, and for as long as its agenda requires.
2. A second meeting during the same year or, if circumstances so warrant, an extraordinary meeting, may be convened if the Committee so decides, and after consultation with the Secretary-General.

Rule 5

1. The provisional agenda of each meeting shall be drawn up by the Chairperson with the assistance of the UNWTO. It shall include any item the inclusion of which has been requested by the Assembly, by the Council or, if agreed by the Chairperson of the Committee, by the UNWTO Regional Commissions or by the Committee of Affiliate Members. Full Members of the Organization may bring to the Committee's attention matters or situations that they deem worthy of consideration.

~~2. The representative of the Centre for the Promotion of the Global Code of Ethics will be given to present a report on the activities of the Centre at any ordinary meeting of the Committee.~~

2. The provisional agenda of each ordinary meeting, together with the supporting documents, shall be transmitted by the Secretary-General to the members of the Committee and to the observers at least thirty days before the start of the meeting. In the event that an extraordinary meeting is convened, the provisional agenda, together with the supporting documents, shall be transmitted to the members of the Committee as soon as possible and using the most expeditious means.

3. The Committee shall adopt its agenda. If the circumstances so warrant, the Committee may place on its agenda supplementary items proposed by the Executive Council, by the Secretary-General, or by one of its members.

Rule 6

1. The meetings of the Committee shall be open only to the members of the Committee and the observers mentioned in Rule 3 unless the Committee decides otherwise. The Committee may invite persons whose presence it deems useful to follow its discussions as observers. Members of the UNWTO staff whose presence is necessary for its proceedings may attend the meetings.

2. The Committee may invite experts or external institutions to contribute to its proceedings.

3. The Committee shall decide on the publicity to be given to its deliberations, whose results it shall communicate to the appropriate recipients.

Rule 7

No one may address the Committee without having previously obtained the permission of the Chairperson.

Rule 8

1. The Committee's working language shall be English. Nevertheless, a second working language may be adopted by the Committee in cases where it is deemed useful for the smooth proceeding of the deliberations of a session of the Committee, within the limits of the available funds.

Rule 9

1. The Committee shall adopt its biennial report, the various decisions it takes (except for those concerning persons), and the recommendations it formulates, preferably by consensus.

2. In the event that all the necessary efforts do not result in a consensus, the decision or recommendation shall be adopted by majority of the members present, with abstentions not being counted in the tally of votes.

3. Voting on decisions concerning persons shall be carried out by secret ballot. In all other cases, the Committee shall vote by a show of hands. In the event of a tie in the voting, the Chairperson shall have the casting vote.

Functions of the Committee

Rule 10

1. The Committee shall perform the functions of promoting the principles of the Code, of evaluating and monitoring the implementation of the Code, of issuing reports, recommendations and observations on ethical matters related to tourism and to propose and approve texts of conventions and other legal instruments on specific issues related to the Code of Ethics provisions. To this end, it shall collect information relative to such implementation and shall draw up an inventory of the efforts made by the different stakeholders in tourism to promote and apply the Code, and of the problems encountered in doing so.

2. The Secretary-General shall transmit to the Committee the pertinent information in his/her possession with the support of the Committee of Affiliate Members.

3. The Secretary-General shall place at the Committee's disposal the personnel necessary for the performance of its functions.

Rule 11

1. The Committee shall summarize the information collected and shall include in its biennial report the conclusions drawn from the analysis of such information. Should the need arise; it shall draw up proposals to amend or supplement the Code and to enhance its dissemination and implementation. Separately from its biennial report, the Committee may draw up any recommendations it deems useful.

2. The Secretary-General shall transmit the report and recommendations of the Committee to the Council and to the Regional Commissions, together with his/her observations, for information. The Secretary-General shall transmit to the Assembly the recommendations of the Committee together with his/her own observations and, as the case may be, any comments called for by such documents on the part of the Council and the Regional Commissions.

Final provisions

Rule 12

1. These Rules of Procedure shall enter into force on the date of their adoption by the Committee. Its text shall be transmitted to ~~the Council and to~~ the Assembly for their information.

2. It may be amended by the Committee as necessary. Amendments may be proposed by the Assembly, the Council, or the Secretary-General, or by any member of the Committee. The text of proposals for amendments shall be transmitted to the members of the Committee by the Secretary-General at least thirty days before the Committee meeting at which they are to be considered.